|  |
| --- |
| MODEL ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF EGG PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MODEL EP)/ **Cертифікат здоров’я тварин/офіційний сертифікат для ввезення до Європейського Союзу яєчних продуктів, призначених для споживання людиною (MODEL EP)** |
| **COUNTRY / КРАЇНА** | **Animal health/Official certificate to the EU/** **Сертифікат здоров’я тварин/ Офіційний сертифікат для ввезення до ЄС** |
| **Part 1: Details of consignment/ Частина I: Подробиці щодо вантажу** | I.1. Consignor **/**Exporter/ **Відправник/Експортер**Name / **Назва**Address / **Адреса****Country/Країна** ISO country code/ **Код ISO**  **країни** | l.2. Certificate reference/**Номер сертифіката** | l.2.a IMSOC reference/ **Номер IMSOC** |
| l.3. Central competent authority/ **Центральний компетентний орган** | **QR CODE** |
| l.4. Local competent authority/**Місцевий компетентний орган** |
| l.5. Consignee/ Importer**/ Одержувач/Імпортер**Name/ **Назва** Address/ **Адреса**Country **/Країна** ISO country code/ **Код ISO**  **країни** | I.6. Operator responsible for the consignment /  **Оператор, відповідальний за вантаж**Name/ **Назва**Address/ **Адреса**Country **/Країна** ISO country code/ **Код ISO**  **країни** |
| l.7. Country of origin **/Країна походження** | ISO country code / **Код ISO країни** | l.9. Country of destination /**Країна призначення** | ISO country code /**Код ISO країни** |
| 1.8 Region of origin/ **Регіон походження**  | Code/**код** |  1.10 Region of destination/**Регіон призначення** | Code/**код** |
| 1.11. Place of dispatch /**Місце походження**Name/ **Назва** Address/ **Адреса**Country**/Країна** | Registration/ Approval No/ **Реєстраційни номер/ номер ухвалення**ISO country code/**Код** **ISO країни** | 1.12. **Place of destination** / **Місце призначення**Name/ **Назва**Address/ **Адреса** **Country**  | Registration /Approval number/ **Реєстраційни номер/ номер ухвалення**ISO country code/ **Код** **ISO країни** |
| l.13. Place of loading/ **Місце відвантаження** | l.14. Date and time of departure/ **Дата та час відправлення** |
|  | l,15. Means of transport **/Транспорт**Aircraft/ **Літак** □ Vessel/ С**удно** □Railway **/ Залізничні вагони** □ Road vehicle/ **Дорожній екіпаж**   Identification/ **Ідентифікація:**  | l.16. Entry Border Control Post/**Вхідний прикордонний контрольний пост**  |
|  | l.17 Accompanying documents**/Супровідні документи**Type**/ Вид** Code **/код**Country **/Країна** ISO country code**/ Код** **ISO**  **країни**Commercial document reference**/ Комерційний документи** |
|  | l.18. Transport conditions/ **Умови транспортування**  | Ambient/ **Кімнатної температури**  | Chilled/ **Охолоджений**  | Frozen/ **Заморожений** |
|  | 1.19 Container number/Seal number/ **Номер контейнера/пломби** Container No /**номер контейнера** Seal No/ **номер пломби** |
|  | 1.20 Certified as or for/ **Сертифіковані як або для**  |
|  Products for human consumption/ **Продукти для споживання людиною** |
|  |    | 1.22 For internal market/**Для внутрішнього ринку** |
|  |
|  | l.21. For transit /**Для транзиту** Third country / ISO country code/**третя країна** **Код ISO країни** | l.23 For re-entry/ **Для ре-експорту** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | 1.24 Total number of packages /**Загальна кількість упаковок**l.28. Identification of the commodities**/ Ідентифікація продукту**Approval number of establishments/ **Номер схвалення виробника** | 1.25 Total quanity /**Загальна кількість** | 1.26 Total net weight/gross weight (kg)/**Загальна вага нетто/брутто (кг)** |
| 1.27 Description of consignment/ **Опис партії** |
|  |
|  | CN code/**Код товару(CN код)** Species/**Види** Subspecies/ **Підвиди**Category/**Категорія**Cold store/Identification mark**/** Net weight/ **Холодильна камера Ідентифікайна позначка Вага нетто**Date of collection/ Manufacturing plant/  Production/  **Дата збору/виробництва** **Підприємство-виробник**    |
|  | Certificate model EP/ **Форма сертифіката EP**  |
|  **Part II: Certification /Частина ІІ:** **Сертифікація** | II. Health information / **Інформація про здоров’я****COUNTRY / Країна** | II.a. Certificate reference / **Номер сертифікату** | II.b. IMSOC reference/**Номер IMSOC** |
| ll.1 **Public** **health attestation [ to delete when the Union is not the final destination of the egg products]** **/ Підтвердження безпечності для громадського здоров’я [видалити, якщо ЄС не є кінцевим пунктом призначення яєчних продуктів]**I**,** the undersigned, official veterinarian declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (ЕC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council A, Regulation (EC) No 852/2004 оf the European Parliament and of the Council B, Regulation (ЕC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and hereby certify that the egg products described in this certificate have been obtained in асcordance with these requirements, and in particular that/ **Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, засвідчую, що я ознайомився з відповідними вимогами Регламенту (ЕC) No 178/2002 Європейського Парламенту та Ради A ,Регламенту (ЄС) No 852/2004 Європейського Парламенту та РадиB, Регламенту (ЕC) No 853/2004 Європейського Парламенту та Ради та Регламенту (ЄС) 2017/625 Європейського Парламенту, і цим засвідчую, що яєчні продукти, описані у цьому сертифікаті, отримані відповідно до цих вимог, та зокрема що:** II.1.1 they come from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment/ **вони походить із потужності (-ей), що застосовує (-ють) загальні гігієнічні вимоги та реалізують програму, засновану на принципах HACCP відповідно до статті 5 Регламенту (ЄС) № 852/2004, що регулярно перевіряється компетентними органами та входить до переліку потужностей, ухвалених ЄС;**  II.1.2. they have been produced from raw materials which meets the requirements of Chapters II (II) of Section X Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ **виготовлені із сировини, яка відповідає вимогам розділів II (II) розділу X Додатка III до Регламенту (ЄС) № 853/2004;** II 1.3. they have been produced in compliance with the hygiene requirements laid down in Chapters II (I) and (III) of Section X of Annex IIІ to Regulation (EC) No 853/2004/ **вони виготовлені відповідно до гігієнічних вимог, викладених у главах II (I) та (III) розділу X Додатку IIІ до Регламенту (ЄС) № 853/2004;** II 1.4. they satisfy the analytical specifications in Section X, Chapter II (IV) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the relevant criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005 C/ **вони задовольняють умови аналітичних специфікацій у Розділі X, Главі II (IV) Додатку III до Регламенту** (**ЄС) No 853/2004 та відповідні критерії, встановлені у Регламенті Комісії (ЄС) No 2073/2005 C.**  II 1.5. they have been marked with an identification mark in accordance with Section l of Annex II and Section X, Chapter II (V) of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/ **вони були позначені ідентифікаційною позначкою відповідно до розділу l Додатку II та розділу X, глави II (V) додатка III до Регламенту (ЄС) № 853/2004;** II 1.6. the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/ECD, are fulfilled and eggs are listed in Commission Decision 2011/163/EUE for the concerned country of origin/ **виконуються гарантії, що охоплюють живих тварин та продукти з них, передбачені планами залишків, згідно зі статтею 29 Директиви Ради 96/23 / ЄC D, та яйця включені до переліку дозволених у Рішенні Комісії 2011/163 / ЄС для відповідної країни походження;**  II 1.7. they have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the CouncilF, and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006G/ **вони були виготовлені за умов, що гарантують відповідність максимальним рівням залишків пестицидів, встановленим Регламентом (ЄС) No 396/2005 Європейського Парламенту та РадиF, а також граничним рівням забруднювачів, встановленим Регламентом Комісії (ЄС) 1881 / 2006.G** Начало формыКонец формы  |
|  |
|   |
|  |  A Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p. 1). B Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJL 139, 30.4.2004, p. 1). C Commission Regulation (EC) No 2073/2005 of 15 November 2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ L 338, 22 12.2005, p. 1). D Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJL 125, 23.5.1996, p. 10). E Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJL 70, 17.3.2011, p. 40). F Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJL 70, 16.3.2005, p. 1).G Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20.12.2006, p. 5)**Country/** **Країна Certificate model EP/ Форма сертифіката EP** |
| ll.2 **Animal health attestation/ Підтвердження щодо здоров’я тварин**  **I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the egg products described in this certificate/** **Я що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую що яєчні продукти описані у цьому сертифікаті:**  II.2.1. come from the zone with code \_\_-\_\_\_\_(1) which, at the date of issue of this certificate/ **походять із зони з кодом \_\_-\_\_\_\_ (1), яка на дату видачі цього сертифіката:**1. is authorised and listed in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429 for entry into the Union of egg products/ **ухвалена та внесена до переліку третіх країн та територій, прийнятого Комісією відповідно до статті 230(1) Регламенту (ЄС) 2016/429 для ввезення до Союзу яєчних продуктів;**
2. carries out a disease surveillance programme for highly pathogenic avian influenza in accordance with Article 160 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692H/ **де здійснюється програма нагляду за високопатогенним грипом птиці відповідно до статті 160 Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/692 H;**

 II.2.2. have been prepared from eggs obtained from animals kept in establishments/ **були приготовані з яєць, отриманих від тварин, що утримувались на потужностях:** 1. which are registered by and are under the control of the competent authority of the country or territory of origin and have a system in place to maintain and to keep records in accordance with Article 8 of Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692/ **які зареєстровані компетентним органом країни чи території походження та перебувають під його контролем, та де впроваджено систему ведення обліку відповідно до статті 8 Делегованого Регламенту Комісії (ЄС) 2020/692;**
2. which receive regular animal health visits from a veterinarian for the purpose of the detection of, and information on, signs indicative of the occurrence of diseases, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/ **де на постійній основі здійснюються огляди ветеринарного лікаря з метою виявлення ознак та отримання інформації, що вказує на появу захворювань, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені у Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692 та щодо нововиявлених хвороб;**
3. which, at the time of collection of the eggs, were not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex I to Delegated Regulation (EU) 2020/692 and emerging diseases/ **які на момент збору яєць не підпадали під дію національних обмежувальних заходів з міркувань захисту здоров’я тварин, включаючи відповідні перелічені хвороби, зазначені у Додатку I до Делегованого Регламенту (ЄС) 2020/692, та щодо нововиявлених захворювань;**

 II 2.3. have been prepared from eggs obtained from animals kept in establishments in which during the period of 30 days prior to the date of collection of the eggs and until the issue of this certificate, no outbreak of highly pathogenic avian influenza or infection with Newcastle disease virus occurred and/ **були приготовані з яєць, отриманих від тварин, що утримувались на потужностях, де протягом 30 днів до дати збору яєць і до видачі цього сертифіката не було спалахів високопатогенного грипу птиці або хвороби Ньюкасла та:** (3) either/ **або** [(a) within a 10 km radius of which, including where appropriate, the teritory of a neighboring country there was no outbreak of highly pathogenic avian influenza for a period of at least 30 days prior to the date of collection of the eggs**/ в радіусі 10 км, в тому числі, якщо застосовується, на території сусідньої країни, не було виявлено спалахів високопатогенного грипу птиці протягом щонайменше 30 днів до дати збору яєць;]**  (3) or**/ чи** [(a) the egg products have undergone the following treatment:**/ яєчні продукти були оброблені:**  (3) either**/** **чи** [liquid egg white was treated:/ **[рідкий яєчний білок був оброблений:**  (3) either**/** **чи** [with 55,6°C for 870 seconds.]/ **[при 55,6°C протягом 870 секунд.]**  (3) or/ **або**  [with 56,7°C for 232 seconds.]] / **[при 56,7°C протягом 232 секунд.]]**  (3) or**/ або** [10 % salted yolk was treated with 62,6°C for 138 seconds.]/ **[10 % солоний**  **яєчний жовток був оброблений при 62,6°C протягом 138 секунд.]** (3) or/ **або**  [dried egg white was treated:/ **[сухий яєчний білок був оброблений:**  (3) either/ **чи** [with 67°C for 20 hours.]/ **[при 67°C протягом 20 годин.]** (3) or/ **або** [with 54,4°C for 50,4 hours.]]/ **[при 54,4°C. протягом 50,4 годин.]]** (3) or/ **або** [whole eggs were:/ **[цільні яйця були оброблені:**  (3) either/ **чи** [ treated with 60°C for 188 seconds.]**/ [при 60°C протягом 188 секунд.]**  (3) or/ **або** [completely cooked.]]/ **[повністю приготовані.]]** (3) or/ **або**  [whole eggs blends were:/ **[цільний яєчний меланж:**  (3) either/ **чи**  [ treated with 60°C for 188 seconds.]/ **[оброблений при 60°C протягом 188 секунд.]** (3) or/ **або** [treated with 61,1°C for 94 seconds.]/ **[оброблений при 61,6°C протягом 94 секунд.]** (3) or/ **або** [completely cooked.]]]/ **[повністю приготовлений.]]]** (3) either/ **або** [(b) within a 10 km radius of which, including where appropriate, the territory of a neighboring country there was no outbreak of infection with Newcastle disease virus within a period of at least 30 days prior to the date of collection of the eggs/ **в радіусі 10 км, включаючи, якщо застосовується, територію сусідньої країни, не було виявлено спалахів хвороби Ньюкасла протягом щонайменше 30 днів до дати збору яєць;]** H Commission Delegated Regulation (EC) No 2020/692 of 30 January 2020 supplementing Regulation (EU) 2016/429 of the European Parliament and of the Council as regards rules for entry into the Union and the movement and handling after entry of consignment of certain animals, germinal products of animal origin (OJ L 174, 3.6.2020 p. 379)**Country/** **Країна Certificate model EP/ Форма сертифіката EP** (3) or [(b) the egg products have undergone the following treatment:/ **яєчні продукти були оброблені:**  (3) either / **чи** [liquid egg white was treated:/ **[рідкий яєчний білок:** (3) either/ **чи** [with 55,6°C for 2278 seconds.] / **[при 55,6°C протягом 2278 секунд.]**  (3) or/ **або** [with 57°C for 986 seconds.]/ **[при 57°C протягом 986 секунд.]**  (3) or/ **або** [with 59°C for 301 seconds.]]/ **[при 59°C протягом 301 секунд.] ]** (3) or / **або** [10 % salted yolk was treated with 55 °C for 176 seconds.] **/ [10 % солоний яєчний**  **жовток був оброблений при 55°C протягом 176 секунд.]** (3) or/ **або** [dried egg white was treated with 57°C for 50,4 hours: **/ [сухий яєчний білок був** **оброблений при 57°C протягом 50,4 годин]**   (3) or/ **або**  [whole eggs were: / **[цільні яйця були:**  (3) either / **чи**  [ treated with 55°C for 2521 seconds.] / **[оброблені при 55°C протягом 2521**  **секунд**.]  (3) either / **чи**  [treated with 57°C for 1596 seconds.] / **[оброблені при 57°C протягом 1596**  **секунд.]**  (3) or/ **або**  [treated with 59°C for 647 seconds.]/ **[оброблені при 59°C протягом 647 секунд.]** (3) or/ **або** [completely cooked.]]]/ **[повністю приготовані.]]]** II 2.4. were products from eggs obtained from animals which did not show symptoms of transmissible diseases at the time of the collection of the eggs/ **були вироблені з яєць, отриманих від тварин, які не виявляли симптомів трансмісивних захворювань на момент збору яєць,**  II. 2.5. were produced on \_\_/\_\_/\_\_ (dd/mm/yyyy) or between \_\_/\_\_/\_\_ (dd/mm/yyyy) and \_\_/\_\_/\_\_ (dd/mm/yyyy) (2)/ **були вироблені на \_\_/\_\_/\_\_ (дд/мм/рррр) або між \_\_/\_\_/\_\_ (дд/мм/рррр) та \_\_/\_\_/\_\_ (дд/мм/рррр) (2)** II. 2. 6 are dispatched to the Union/ **відправлені до Європейського Союзу:**1. in a means of transport designed, constructed and maintained in such condition that the health status of the egg products will not be jeopardised during the transport from their place of origin to the Union/ **в транспортному засобі, спроектованому, сконструйованому та такому, що підтримується у стані, який забезпечує що не буде здійснено впливу на санітарний статус яєчних продуктів під час транспортування з місця їх походження до Європейського Союзу;**
2. separated from animals and products of animal origin not complying with the relevant animal health requirements for entry into the Union provided for in Delegated Regulation (EU) 2020/692/ **відокремлено від тварин та продуктів тваринного походження, що не відповідають вимогам щодо здоров’я тварин для в’їзду до Союзу, передбаченим Делегованим Регламентом (ЄС) 2020/692.**

Notes/ **Примітки**In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland / Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland / **Відповідно до Угоди про вихід Сполученого Королівства Великої Британії та Північної Ірландії з Європейського Союзу та Європейського Співтовариства з атомної енергії, і зокрема статті 5 (4) Протоколу про Ірландію / Північну Ірландію у поєднанні з додатком 2 до цього Протоколу, посилання на Європейський Союз у цьому сертифікаті включають Великобританію у відношенні до Північної Ірландії.**This certificate is intended for entry into the Union of egg products including when the Union is not the final destination of those products/ **Цей сертифікат призначений для ввезення до Європейського Союзу яєчних продуктів, у тому числі, коли Європейський Союз не є кінцевим пунктом призначення цих продуктів**.This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235/ Цей сертифікат здоров’я / **офіційний сертифікат повинен заповнюватися відповідно до приміток щодо заповнення сертифікатів, передбачених главою 4 Додатка I до Виконавчого Регламенту (ЄС) 2020/2235.** |
|  | Part I/ **Частина І**:— Box I.8: provide the code of the zone as it appears in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230 (1) of Regulation (EU) 2016/429 / **Пункт I.8: вказати код зони згідно з кодом у переліку третіх країн та територій затвердженого Комісією відповідно до Статті 230 (1) Регламента (ЄС) 2016/429.*** Box 1.27: Description of consignment/ **Пункт 1.27**: **Опис партії**

 CN code: Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 04.07, 04.08, 21.06, 35.02 or 35.07/ **Митний код (CN код): використовуйте наступні HS коди: 04.07, 04.08, 21.06, 35.02 або 35.07.**  |
|  | Part II/ **Частина ІІ**:(1) Code of the zone as it appears in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429/ **Код зони, як вказано у переліку третіх країн та територій, прийнятому Комісією відповідно до статті 230 (1) Регламенту (ЄС) 2016/429**.(2) These egg products shall only be permitted to enter into the Union if the date or dates of production are after the date of authorisation of the zone referred to in point II.2.1 for entry into the Union of egg products, or a date in a period where animal health restriction measures taken by the Union were not in place against the entry of these products from that zone, or the authorisation of that zone for entry into the Union of such products was not suspended**/ Ці яєчні продукти дозволені до ввезення до Союзу лише в тому випадку, якщо дата або дати виробництва були після дати ухвалення зони, зазначеної у пункті II.2.1 для ввезення до Союзу яєчних продуктів, або якщо зазначена дата входить в період, коли обмежувальні заходи щодо здоров'я тварин, вжиті Союзом, не застосовувались з метою заборони на ввезення цих продуктів з цієї зони, або надання дозволу цій зоні на ввезення до Союзу таких продуктів не було призупинено.**(3) Keep as appropriate/ **Залишити, якщо застосовується.**   |
|  | **Country/** **Країна Certificate model EP/ Форма сертифіката EP**Official veterinarian/ **Офіційний ветеринарний лікар**  |
|  | Name (in capital letters)/ Qualification and title/ **Прізвище (великими літерами): Кваліфікація та посада**: Date/ **Дата**:  Stamp/ **Печатка**: Signature / **Підпис**: |